EILANDSRAAD VAN ARUBA

NOTULEN VAN 1979 No. 6

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op maandag 9 juli 1979, des morgens om 10.00. 1)

BEHANDELDE ONDERWERP:

ENIG AGENDAPUNT:

1. a. Aanwijzing van de Voorzitter van de huishoudelijke vergadering ingevolge artikel 43, lid 3, van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

   b. Aanwijzing van de Waarnemend Voorzitter van de huishoudelijke vergadering ingevolge artikel 43, lid 3 b van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

1) Attentie:
Deze vergadering wordt gevolgd door een buitengewone zitting van de Eilandsraad om afscheid te nemen van de onlangs afgetreden Voorzitter, Wnm. Voorzitter en leden van de Eilandsraad.

VOORZITTER: U.MADURO , Waarnemend Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SECRETARIS: A.J.BOOI, Secretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: B.J.M.Nisbet, V.Kock, J.H.A.Eman, A.W.Engelbrecht, J.F.Bareño, P.Bislip, H.Angela, E.J.Vos, J.R.Frank, G.F.Croes, R.H.Laclé , F.D.Figaroa, R.R.Zaandam, P.P.Kelly, G.Bareño, E.M.de Kort, N.O.Oduber.

AFWEZIG ZIJN DE LEDEN: E.M.v/der Hans-Orman, D.I.Leo, C.B.Boekhoudt.

Bericht van verhindering ontvangen van de heer D.Tromp.

De vergadering wordt om 10.35 a.m. door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Damas y Caballeros, miembronan di Eilandsraad, invitadonan, bonbini na nos reunion di awe mainta. Nos tin como un agendapunt

1. a. Aanwijzing van de Voorzitter van de Huishoudelijke vergadering ingevolge artikel 43, lid 3, van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

Promer cu nos bay trata e punto di agenda ey, mi ta pidi boso atencion pa nos Himno Nacional.

Het Arubaanse Volkslied "Aruba Dushi Terra" wordt gespeeld.

DE VOORZITTER: Promer cu mi pone aan de orde agendapunt, mi kier a propone pa nos voeg bij un agendapunt a,b, di acuerdo cu artikel 43, tanto e Voorzitter y e Waarnemend Voorzitter no ta worde aangewezen door de Raad, uit zijn midden. T'asina, cu tabata tin un cambio den Reglement van Orde. Artikel 4 a worde bijgevoegd den Reglement van Orde, e la worde afgekondigd, pero pa motibonan desconocí e no a worde afgedrukt y door di esey hopi di nos miembronan no ta na haltura di e cambio aki. P'esey mi kier propone pa voeg bij lid b, pa nos nombra directamente despues cu nos nombra un Presidente di Huishoudelijke vergadering, nos nombra e Waarnemend tambe directamente.

Awor mi ta pasa over pa nombra un stembureau, como cu ta trata na eleccion di persona. Mi ta propone pa nombra den stembureau Señor Angela, como Presidente, Señor Eman y Señor Kock.
Mi kier a hala atencion di nos miembronan di Eilandsraad, cu awor nos ta bay vota pa e Voorzitter di Huishoudelijke vergadering.

DE HEER H.ANGELA: Señor Pedro Bislip a ricibi 10 voto y 7 blanco.

DE VOORZITTER: Como Voorzitter di Huishoudelijke vergadering a keda eligi Señor Pedro Bislip.
Awor nos ta pasa over pa agendpunt;
1.b. Aanwijzing van de waarnemend Voorzitter van de Huishoudelijke vergadering ingevolge artikel 43, lid 3 b van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

Mi ta suplica pa e stembureau keda sinta na nan lugar.

DE HEER H.ANGELA: 17 miembro di Parlamento a vota. E resultado ta lo sigiente; e resultado di e votamento a sali 10 pa Casper Boekhoudt y 7 blanco.

DE VOORZITTER: Como Waarnemend Voorzitter di e Huishoudelijke vergadering a keda eligi Señor Casper Boekhoudt.
Mi ta gradici e ledennan di e stembureau.
Damas y Caballeros, asina nos a llega na final di nos reunion. Promer cu mi serra e reunion, mi kier participa cu Señor Domi Tromp a manda bericht di verhindering.

De Voorzitter sluit de vergadering om 10.47 a.m.

Aldus vastgesteld in de vergadering van ....

DE VOORZITTER,

DE SECRETARIS,

m. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9210, houdende mededeling dat van de heer Jose C. Rasmijn bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

n. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9211, houdende mededeling dat van de heer Felix B. Flanegin bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

o. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9212, houdende mededeling dat van de heer Clyve F. Laclé bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

2. a. Aanwijzing van de commissie voor het onderzoek der geloofsbrieven ingevolge artikel 28 van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.

   b. Onderzoek van de geloofsbrieven en bijbehorende stukken van de heren Marco J. Bislip, Lloyd F. van Putten, José C. Rasmijn, Felix B. Flanegin en Clyve F. Laclé.

VOORZITTER: U. Maduro, Waarnemend Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SECRETARIS: A.Muyale , Waarnemend Secretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H.Angela, Mej. G.Bareño, P.Bislip, R.R.Zaandam, G.F. Croes, F.D.Figaroa, N.O.Oduber, J.R.Frank, R.H.Laclé, D.I.Leo, E.M.de Kort, J.H.A.Eman, C.B.Boekhoudt, P.P.Kelly, A.W.Engelbrecht, J.F.Bareño, E.M.V/der Hans-Orman, D.Tromp, B.J.M.Nisbet, E.J.Vos , V.Kock.

De vergadering wordt om 19.30 door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e reunion di awe nochi y mi ta pidi boso atencion pa nos "Himno Nacional".

Het Arubaanse Volkslied "Aruba Dushi Terra" wordt gespeeld.

DE VOORZITTER: Danki pa boso atencion. Awor mi ta stel na orde agendapunt 1.

Ingekomen stukken:

a. Brief van de heer Francisco D. Figaroa dd. 27 juli 1979, houdende kennisgeving van zijn ontslagneming als lid van de Eilandsraad.

Mi ta propone pa acepta e stuk aki pa kennisgeving.

DE HEER J.H.A.EMAN: Señor Presidente, un vraagpunt. E carta ta zona asina; ondergetekende Francisco D. Figaroa wonende te Shaba 6,Noord Aruba biedt U bij deze zijn ontslag aan als lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, met ingang van de dag volgende op die waarop zijn opvolger tot Uw college zal zijn toegelaten.
E manera cu e retiro a worde pidí, segun nos, no ta cuadra cu articulo 10 lid 2 di ERNA y ta laga lugar habri pa interpretacion. Nos por interprete di tal forma cu e ontslag lo worde verleend, zodra totdat hun opvolger tot de Raad zijn toegelaten. Nos por interprete di tal forma, pero kizas tambe nos por interpretele, cu no tabata tin kizas e intencion di pidi retiro. Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Eman, encuanto bo opmerking mi kier a contesta bo den e sigiente forma. Den artikel 10 di Eilandenregeling ta ponî exactamente qui ora un miembro di Eilandsraad ta haya su ontslag. E ta haya su ontslag, ora cu su sucesor worde aceptá door di Eilandsraad.
E hecho cu Mijnheer Figaroa a pidi su ontslag, met ingang van de daarop volgende op die, waarop zijn opvolger tot Uw college zal zijn toegelaten, no ta al caso. Al caso tá, cu e la pidi ontslag como miembro di Eilandsraad.
Punt b.

b. Brief van de heer Roland H. Laclé dd. 31 juli 1979, houdende kennisgeving van zijn ontslagneming als lid van de Eilandsraad.

c. Brief van Mejuffrouw Gracy Bareño dd. 2 augustus 1979, houdende kennisgeving van haar ontslagneming als lid van de Eilandsraad.

d. Brief van de heer Efraim M. de Kort dd. 2 augustus 1979, houdende kennisgeving van zijn ontslagneming als lid van de Eilandsraad.

e. Brief van de heer Remie R. Zaandam dd. 2 augustus 1979, houdende kennisgeving van zijn ontslagneming als lid van de Eilandsraad.

f. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9208, houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer Marco J. Bislip tot lid van de Eilandsraad.

g. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9209, houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer Lloyd F. van Putten tot lid van de Eilandsraad.

h. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9210, houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer José C. Rasmijn tot lid van de Eilandsraad.

i. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9211, houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer Felix B. Flanegin tot lid van de Eilandsraad.

j. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9212, houdende aanbieding van het besluit tot gekozen verklaring van de heer Clyve F. Laclé tot lid van de Eilandsraad.

k. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9208, houdende mededeling dat de heer Marco J. Bislip bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

l. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9209, houdende mededeling dat van de heer Lloyd F. van Putten bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

m. Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9210, houdende mededeling dat van de heer José C. Rasmijn bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.

n. <u>Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9211, houdende mededeling dat van de heer Felix B. Flanegin bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.</u>

o. <u>Brief van de Voorzitter van het Hoofdstembureau dd. 9 augustus 1979 no. 9212, houdende mededeling dat van de heer Clyve F. Laclé bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanvaardt.</u>

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk ter kennisgeving aangenomen.

Awor nos ta pasa over pa agendapunt

2. a. <u>Aanwijzing van de commissie voor het onderzoek der geloofsbrieven ingevolge artikel 23 van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.</u>

Mi ta nombra den e comision aki Señor Eman como Voorzitter, Señor Pedro Bislip y Señor Nisbet.
Mi ta schors e reunion pa duna e comision ocasion pa onderzoek e geloofsbrieven, pa 5 minuut.

\- - - - - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat.

<u>DE VOORZITTER</u>: Mi ta reanuda e reunion, awor nos ta pasa over pa agendapunt

2. b. <u>Onderzoek van de geloofsbrieven en bijbehorende stukken van de heren Marco J. Bislip, Lloyd F. van Putten, José C. Rasmijn, Felix B.Flanegin en Clyve F. Laclé.</u>

Awor mi ta pasa palabra pa e Presidente di e comision di onderzoek di e geloofsbrieven.

<u>DE HEER J.H.A.EMAN</u>: Señor Presidente, nos a caba di repasa e credencialnan di Señores Bislip, van Putten, Rasmijn, Flanegin y Laclé y nos ta propone pa aprobá nan.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki Señor Eman, Señor Nisbet y Señor Bislip.
Mirando e verslag di e comision di onderzoek, mi ta propone na Parlamento pa acepta e geloofsbrieven.
Tin algun miembro cu ta desea Hoofdelijke stemming ? Sino, e geloofsbrieven di Señor Marco J. Bislip, Lloyd F. van Putten, José C. Rasmijn, Felix B. Flanegin, y Clyve Laclé a keda aprobá.
Y asina nos a llega tambe na final di nos reunion. Mi ta gradici boso pa boso atencion y mi ta pidi boso awor,atencion pa nos Himno.

De Voorzitter sluit de vergadering om 9.00 n.m. op 14 augustus 1979.

Aldus vastgesteld in de vergadering van.............

DE VOORZITTER,

DE SECRETARIS,

EILANDSRAAD VAN ARUBA
NOTULEN VAN 1979 No. 9

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op Dinsdag 14 Augustus 1979 des avonds om 9.00 uur.

AGENDA:

1. a. Verkiezing van een gedeputeerde ter voorziening in de vacature ontstaan door de beëindiging van het raadslidmaatschap van Mej. Gracy Bareño. (Ártikel 48, eerste lid, E.R.N.A.)

   b. Verkiezing van een gedeputeerde ter voorziening in de vacature ontstaan door de beëindiging van het raadslidmaatschap van de heer Remie R. Zaandam. (Artikel 48, eerste lid, E.R.N.A.)

   c. Verkiezing van een gedeputeerde ter voorziening in de vacature ontstaan door de beëindiging van het raadslidmaatschap van de heer Efraim de Kort. (Artikel 48, eerste lid, E.R.N.A.)

VOORZITTER: U.Maduro, Waarnemend Gezaghebber van het Eilandsgebied Aruba.

SECRETARIS: A. Muyale, Waarnemend Secretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H.ANGELA, MEJ. G.BARENO, P.BISLIP, R.R.ZAANDAM, G.F.CROES, M.BISLIP, N.O.ODUBER, J.R.FRANK, F.B.FLANEGIN, D.I.LEO, E.M. DE KORT, J.H.A.EMAN, C.B.BOEKHOUDT, P.P.KELLY, A.W.ENGELBRECHT, J.F.BARENO, E.M.V/DER HANS- ORMAN, D. TROMP, B.J.M.NISBET, E.J.VOS, V.KOCK, J.C.RASMIJN, C.F.LACLE, LLOYD F. VAN PUTTEN.

De vergadering wordt om 9.00 n.m. door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e segundo reunion pa awe nochi y mi ta pidi atencion pa nos Himno Nacional.

Het Arubaanse Volkslied "Aruba Dushi Terra" wordt gespeeld.

DE VOORZITTER: Danki. Promer cu mi pone na orde agendapunt no 1, mi kier a duna un palabra di caluroso bonbini na e miembro nobonan cu un rato pasá a presta huramento; esta Señores Roy van Putten, Clyve Laclé, Flanegin, Marco Bislip y José Rasmijn. Mi ta desea nan hopi exito den Eilandsraad aki, cu conhuntamente cu nan otro coleganan, nan por traha na bienestar di Aruba. Bonbiní.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, gustozamente como lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, mi tambe kier a encerra mi mes na e palabranan di Señor Presidente na e distinquido miembronan di Raad, cu a grandece awe e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo.
Señores José Rasmijn, Marco Bislip, Felix Flanegin, Clyve Laclé y Roy van Putten. Cu esaki, nos fraccion y e partido cu ta respalda e Gobierno aki ta denostrando di ta trata optimalmente na separa funcionnan,p'asina nos por traha na bienestar di nos pueblo y muy en principal pa realiza e causa di nos pueblo. Nos ta sigur, cu e personanan cu awe a bira miembro di Raad, lo contribuí cu esaki.
Pues tambe den nomber di nos fraccion, un palabra di bonbiní.

DE HEER E.M. DE KORT: Sí, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Mi ta invita Señor de Kort pa tuma asiento tras di e Bestuurs-tafel. Mi kier a gradici e miembronan di stembureau di a coöpera cu Parlamento. Promer cu mi serra e reunion di awe nochi, mi kier a felicita Señorita Grace Bareño, Señores Remie Zaandam y Efraim de Kort, pa nan reëleccion como diputado. Y mi ta llama nan atrobe bonbini den seno di Bestuurscollege. Tin algun miembro cu kier haci uzo di palabra promer cu mi serra ?

DE HEER G.F.CROES: Sí, Señor Presidente. Den nomber di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, nos ta desea di extende palabra di felicitacion na Señores Remie Zaandam, Efraim de Kort y Señorita Gracy Bareño pa nan reëleccion como diputado. Cu esaki Raad, una vez mas a bolbe re-confirma e confianza cu nos tin den e personanan aki como checutivo. Y pa e poco tempo cu nan tabata diputado, nos por bisa; cu nan tabata y lo sigui goza di e confianza di e fraccion mayoritario aki den Eilandsraad, p'asina nos traha na bienestar di nos pueblo.

DE VOORZITTER: Tin mas miembro cu kier haci uzo di palabra ?
Zoniet, asina nos a llega na final di nos reunion di awe nochi. Mi ta llama boso tur un bon anochi. Y promer cu nos clausura, mi ta pidi atencion pa nos Himno Nacional.

De Voorzitter sluit de vergadering om 9.45 p.m. op 14 augustus 1979.

Aldus vastgesteld in de vergadering van................

DE VOORZITTER,

DE SECRETARIS,